

# MINI PAK`R® V3-Luftpolstersystem



Betriebsanleitung V1.1 (Übersetzung der Original-Anleitung)

Pregis LLC  
www.pregis.com  
Heerlen, Niederlande  
Deerfield, Illinois (USA)



# Pregis

Protective Packaging Solutions



Dieses Produkt erfüllt Richtlinie 2012/65/EU zur Beschränkung oder Vermeidung von gefährlichen Inhaltsstoffe.



Entsorgung: Sortieren Sie Elektrogeräte, Zubehör und Verpackung für ein umweltfreundliches Recycling vor.

Ausschließlich für die EU: Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den normalen Haushaltsmüll!

Gemäß Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und  
 Gemäß Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren  
 Umsetzung in die einzelnen nationalen Gesetze müssen nicht mehr für den  
 Gebrauch geeignete Geräte separat gesammelt und einem umweltfreundlichen  
 Recycling zugeführt werden.

Auf Anfrage erhalten Sie über unsere Website unter [www.pregis.com](http://www.pregis.com) die entsprechenden offiziellen Zertifizierungen, Konformitätserklärungen und Stellungnahmen zur Umsetzung der RoHS-Richtlinie.

Inhaltsverzeichnis:

Verpackungsinhalt .....	3
Technische Daten .....	4
Sicherheitsvorschriften .....	4
Maschinenkomponenten .....	5
Folienrolle .....	5
Folienrolle einsetzen .....	6
Maschine an Stromnetz anschließen .....	6
Folie einsetzen .....	6
Folie einführen.....	7
Folienvorschub ausführen .....	7
Bedienfeld umdrehen.....	8
Maschine von der Spannungsversorgung trennen.....	8
Abdeckung öffnen .....	8
Grundlegende Bedienung .....	12
Produktionsbetrieb starten .....	13
Ruhezustand.....	13
Maschineneinstellungen.....	13
Maschineneinstellungen ändern .....	13
Längenvorgabe .....	14
Dauerbetrieb.....	14
Anzahl der Luftpolsterkissen.....	14

Luftfüllmenge.....	14
Versiegelungstemperatur .....	15
Wartung der MINI PAK'R V3 .....	16
Verbrennungsgefahr!.....	16
Schlitzleistung verbessern .....	16
Displaycodes .....	- 18 -
Fehlercodes .....	- 18 -
Elektrischer Schaltplan.....	- 20 -
CE-Erklärung .....	- 22 -

## Verpackungsinhalt

Die Verpackung enthält folgende Komponenten:

- MINI PAK'R V3®-Luftpolstersystem
- Netzkabel
- Betriebsanleitung bzw. USB-Stick mit der Dokumentation in elektronischer Form

## Technische Daten

Das Luftkissensystem MINI PAK'R V3 („die Maschine“ oder „das System“) erstellt bedarfsgesteuerte Luftkissen zur Verwendung als Polsterung, Schutz und als Polsterung für allgemeine Transportverpackungen. Befolgen Sie sorgfältig alle Sicherheitsvorschriften, um Ihre persönliche Sicherheit sicherzustellen. (Siehe die in diesem Handbuch verfassten Sicherheitsvorschriften.)

Technische Daten	
<b>Folienrollen-Produkt</b>	Vorkonfigurierte MINI PAK'R V3-Folie
<b>Produktionsleistung</b>	12 m/min (40ft./min)
<b>Elektrische Anschlussdaten</b>	Modell MM2I2IN: 230–230 V~; 2,5 A Modell MM212IN: 115–115 V~; 5,0 A
<b>Abmessungen</b>	37 cm (14.6") x 36 cm (14") x 30 cm (11.8") (B x L x H)
<b>Empfohlene elektr. Absicherung</b>	Sicherung mit verzögerter Auslösung, 5 mm x 20 mm 250 V~ 2,5 A (230 V-System) Sicherung mit verzögerter Auslösung, 5 mm x 20 mm 250 V~ 5,0 A (115 V-System)
<b>Maschinengewicht</b>	8 kg (17.6 lbs.)
<b>Schalldruckpegel</b>	< 70 dB(A)

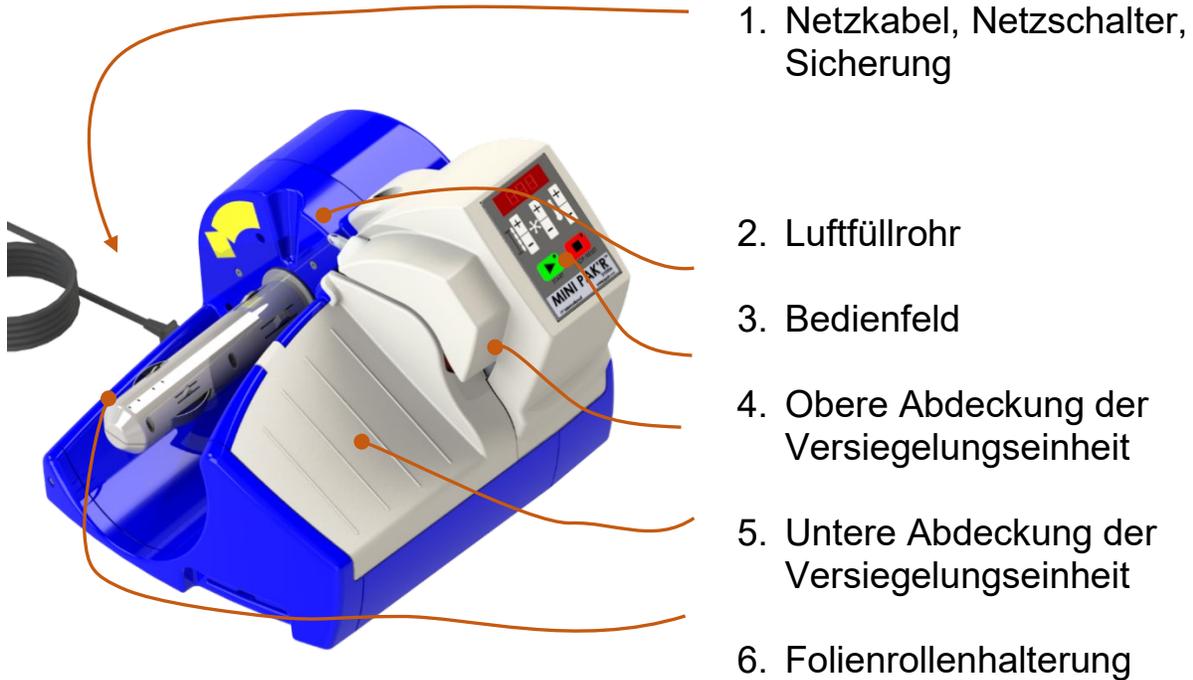
## Sicherheitsvorschriften

Befolgen Sie stets die untenstehenden Anleitungen, um Ihre eigene Sicherheit und auch die Sicherheit von anderen Personen / Nutzern der Maschine sicherzustellen.

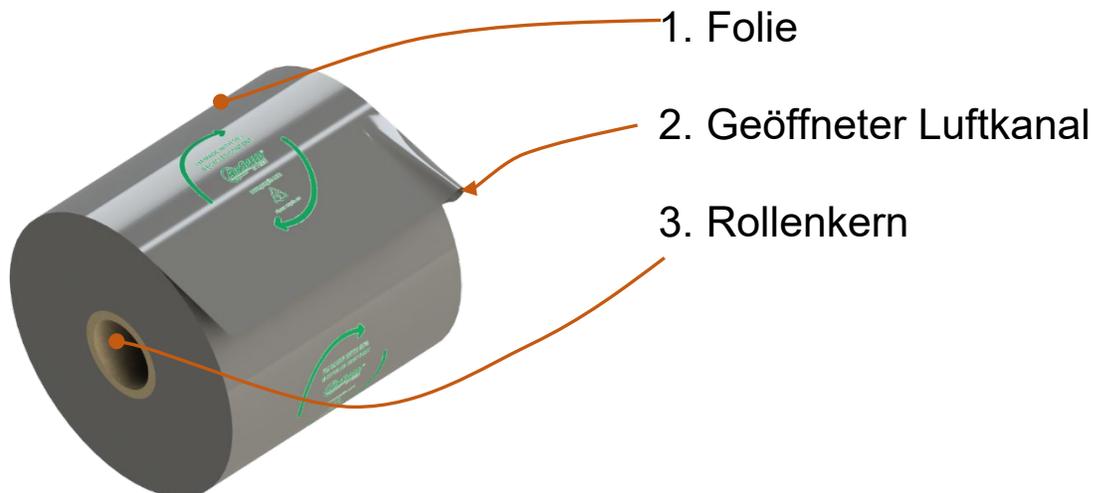
1. Die Maschine darf ausschließlich für industrielle Anwendungen genutzt werden. Der Gebrauch in einer häuslichen Umgebung oder in Büroräumen ist nicht gestattet.
2. Die Maschine muss in einer gut belüfteten Einrichtung betrieben werden, in der ein regelmäßiger Luftaustausch stattfindet.
3. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den internen Elektrokomponenten.
4. Trennen Sie im Notfall die Spannungsversorgung der Maschine.
5. Schalten Sie bei einem längerem Nichtgebrauch die Maschine über den an der Rückseite befindlichen Netzschalter AUS.
6. Der Hauptschalter der Maschine muss für Installations- und Wartungsarbeiten ausgeschaltet und der Netzstecker abgezogen sein.
7. Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen montiert und in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß gewartet werden.
8. Die mechanischen und/oder elektrischen Komponenten der Maschine dürfen ausschließlich von geschulten und dafür qualifizierten Servicetechnikern gewartet werden.
9. Die Maschinen von Pregis wurden vor Versand voreingestellt und vollständig überprüft. Alle durch eine unkorrekte Bedienung, mangelhafte oder fehlerhafte Wartung oder durch den Einsatz anderer als von Pregis angebotenen Materialien entstandenen Verluste durch Produktionsausfälle und Maschinenfehler führen zum Garantieverlust.
10. Berühren Sie während des Maschinenbetriebs **NIEMALS** die am Maschineneinlass befindliche Folie. Unterstützen Sie niemals die Folie bei der Zuführung in die Maschine, da dies zu Verletzungen führen kann.
11. Überbrücken Sie niemals die installierten Sicherheitseinrichtungen und -funktionen.

12. Nach dem Einsetzen der Folienrolle stellt die Maschine automatisch die korrekte Folierversiegelungstemperatur ein. Vermeiden Sie jeglichen direkten oder indirekten Kontakt mit den Heizelementen, da diese selbst nach Abschalten der Maschine noch mehrere Minuten lang heiß sein können.

## Maschinenkomponenten



## Folienrolle

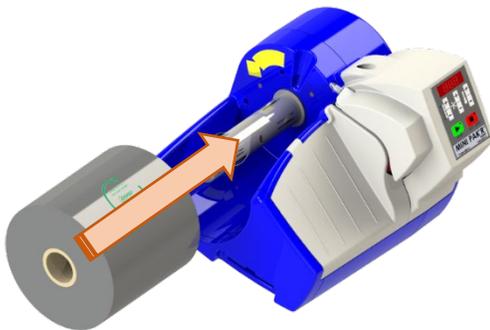


# Folienrolle einsetzen

Schritt 1:



Schritt 2:



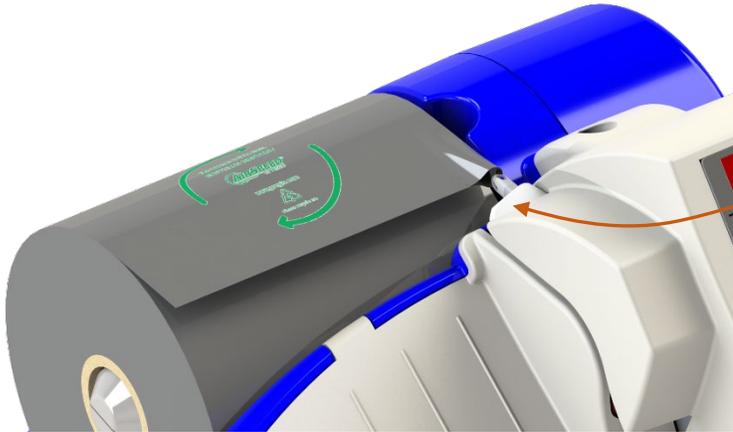
## Maschine an Netzspannung anschließen

1. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in den rückseitigen Steckanschluss der Maschine ein.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine passende und geerdete Steckdose an.
3. Schalten Sie die Spannung der Maschine ein (Stellung I).

## Folie einsetzen

Schieben Sie die **Folienrolle** über den **Rollenhalter**, bis die Rolle fest sitzt. Die Folie dabei - wie abgebildet - von der Rollenoberseite abspulen.

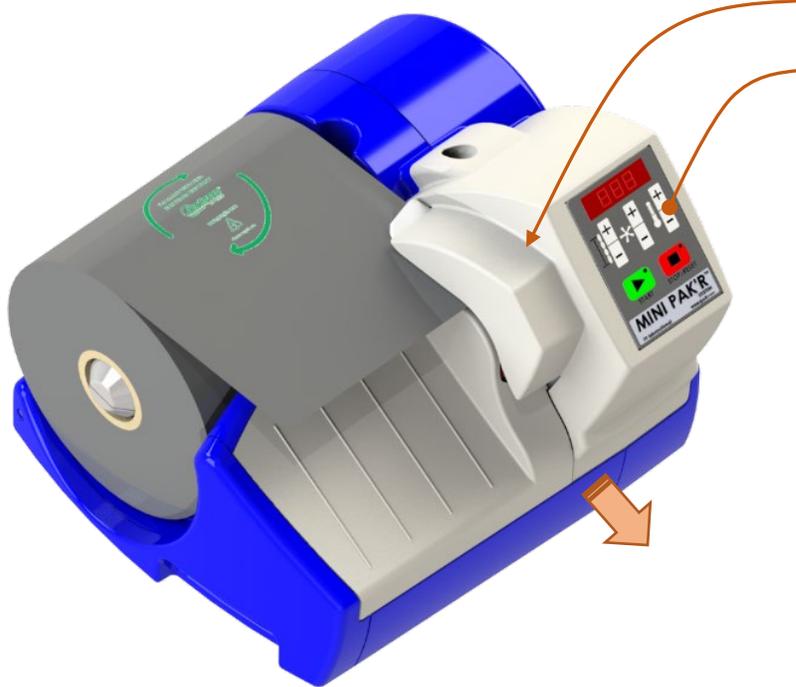
Schritt 3:



### Folie einführen

Öffnen Sie den an der rechten Seite der Folienrolle befindlichen Luftkanal. Schieben Sie den Luftkanal über das Ende des Luftfüllrohrs.

Schritt 4:



### Folienvorschub ausführen

1. Führen Sie bis zur Biegung einen Folienvorschub aus
2. Play-Taste dauerhaft drücken
3. Die Folie durch die MINI PAK'R V3 führen

## Bedienfeld umdrehen

Schritt 1:



Maschine von der Spannungsversorgung trennen

1. Netzschalter der Maschine ausschalten (0)
2. Netzkabel abziehen

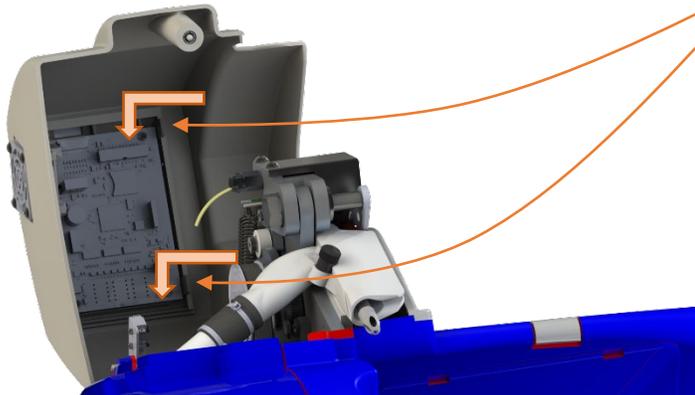
Schritt 2:



Abdeckung öffnen

1. Deckelverschluss mit einem Schraubendreher losschrauben
2. Obere Abdeckung öffnen

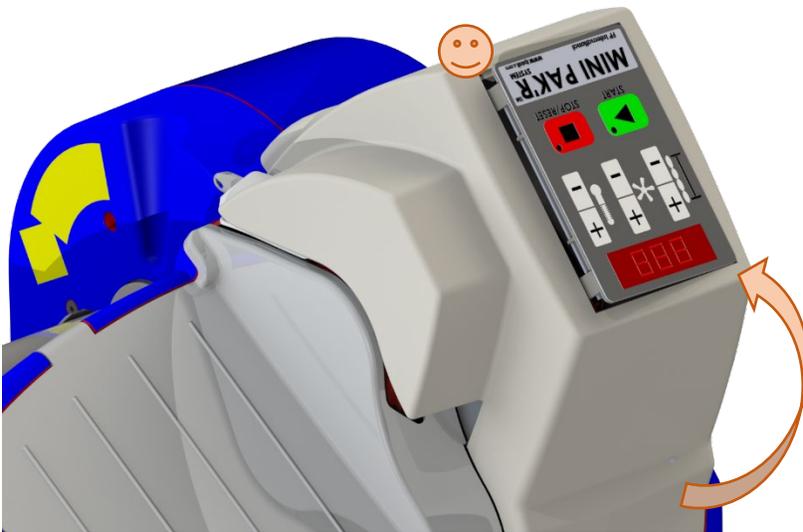
### Schritt 3:



### Bedienfeld herauslösen

Stege nach links und herunterdrücken, um das Bedienfeld aus der oberen Abdeckung zu lösen.

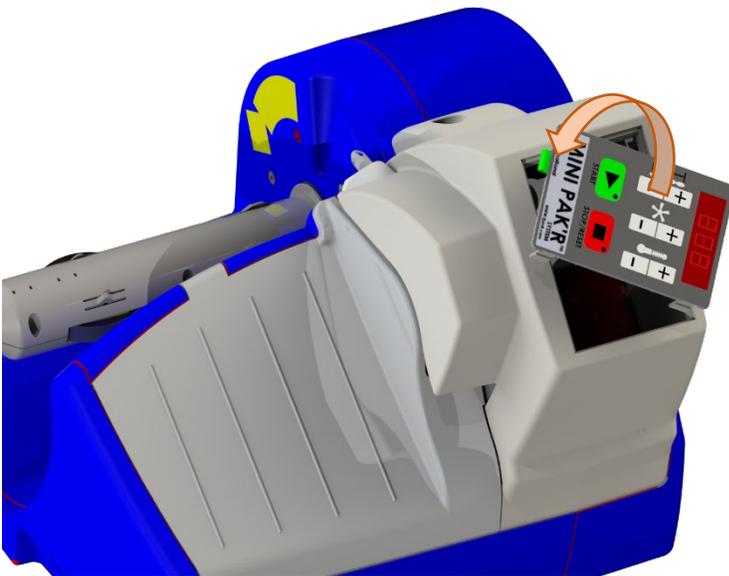
### Schritt 4:



### Obere Abdeckung schließen.

1. Schließen Sie die obere Abdeckung.
2. Überprüfen Sie, ob Sie das Bedienfeld an der Außenseite ergreifen können.

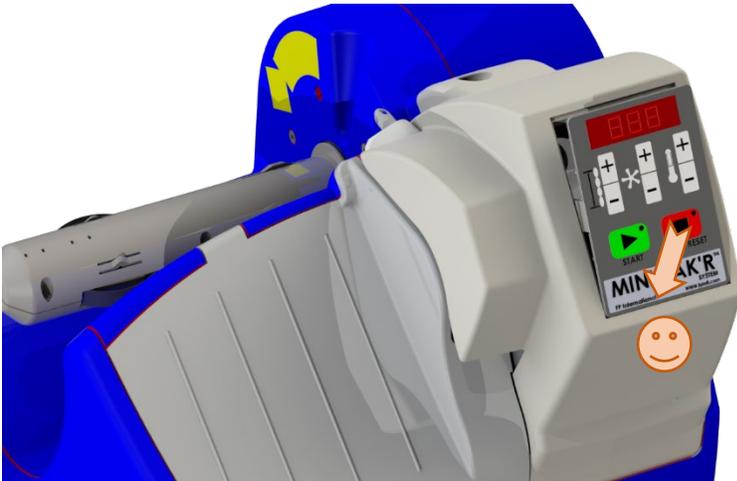
### Schritt 5:



### Bedienfeld drehen

1. Entnehmen Sie vorsichtig das Bedienfeld aus der oberen Abdeckung.
2. Dabei keine Kabel lösen oder daran ziehen.
3. Drehen Sie das Bedienfeld gegen den Uhrzeigersinn.

Schritt 6:



Bedienfeld wieder einsetzen

1. Setzen Sie das Bedienfeld wieder in die Abdeckung ein.
2. Führen Sie das grüne Flachbandkabel in die Abdeckung ein.

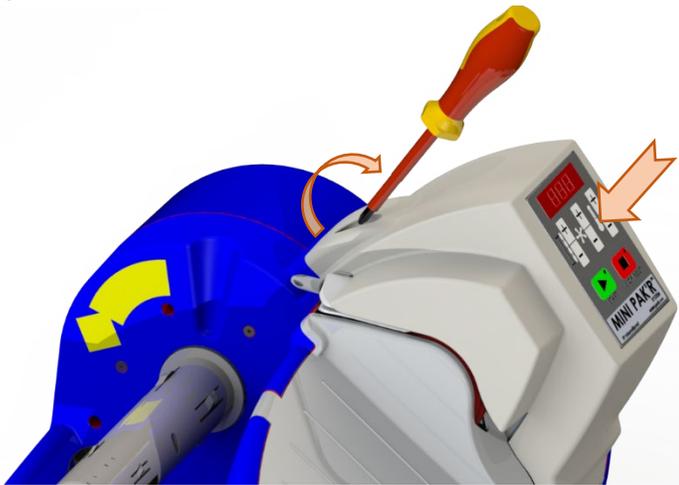
Schritt 7:



Grünes Flachbandkabel überprüfen

Überprüfen Sie, ob sich das grüne Flachbandkabel unter der oberen Abdeckung befindet.

Schritt 8:



#### Bedienfeld einrasten

1. Lassen Sie das Bedienfeld in der neuen Position einrasten.
2. Sichern Sie mit einem Schraubenzieher die obere Abdeckung.

# Grundlegende Bedienung

Luftfüllmenge einstellen

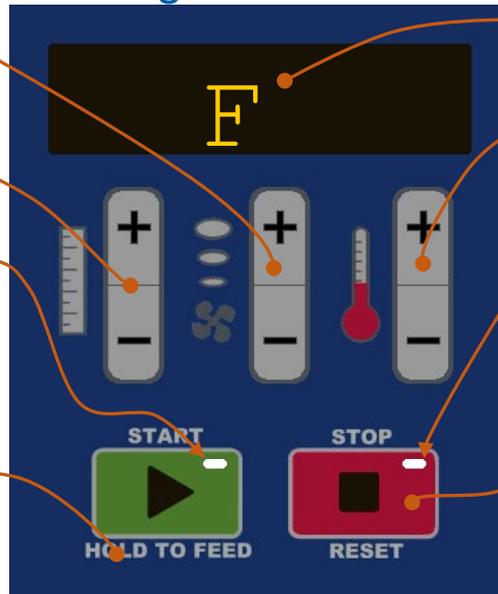
Produktionssoll an  
Luftpolsterkissen

Grüne LED

- Blinkt während des Aufwärmbetriebs
- Leuchtet dauerhaft bei aufgewärmter Maschine

Starttaste

- Maschine aufwärmen
- Produktion von Luftpolsterkissen starten



Display

Versiegelungstemperatur  
einstellen

Rote LED

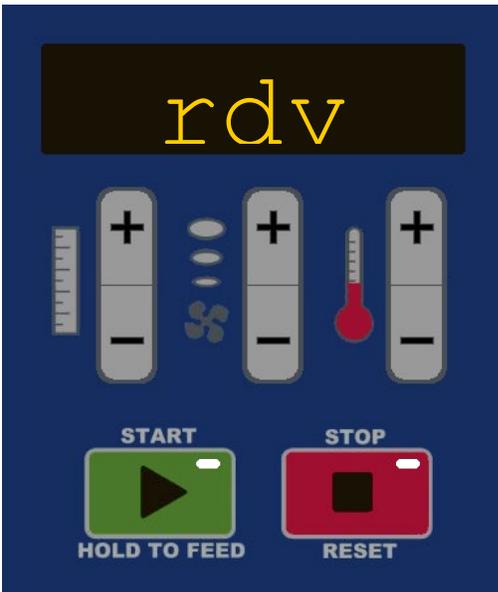
Stopptaste

- Produktionsbetrieb stoppen
- MINI PAK'R Industrial nach einer Fehlerbehebung zurücksetzen

Das Display zeigt als Anfangsmeldung „SLP“ an (Ruhezustand). Die Maschine erfasst die Folienrolle, sobald diese eingesetzt wurde. Die grüne LED der Starttaste beginnt zu blinken. Eine blinkende grüne LED zeigt den Aufwärmbetrieb der Maschine (bis auf Versiegelungstemperatur) an. Das Bedienfeld zeigt während des Aufwärmbetriebs die Versiegelungstemperatur an.

Wurde die korrekte Temperatur erreicht, dann leuchtet die grüne LED dauerhaft. Das Display zeigt dann „RDY“ (Ready) an. Die Maschine ist nun bereit für den Produktionsbetrieb. Drücken Sie für eine Produktion von Luftkissen die Starttaste.

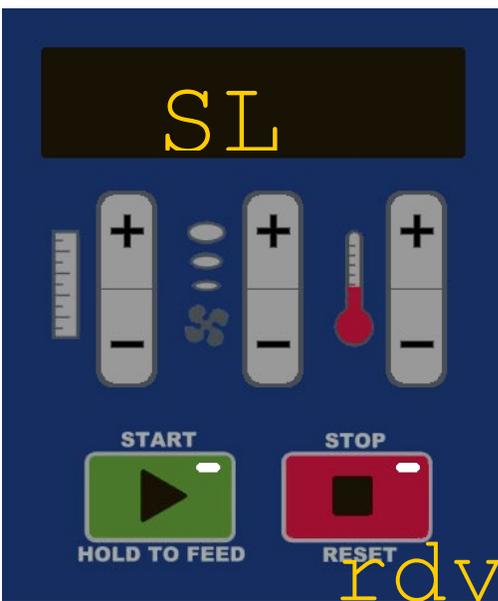
## Produktionsbetrieb starten



Drücken Sie, wenn die **grüne LED** dauerhaft leuchtet und das Display die Meldung „RDY“ (Ready) anzeigt, für einen Start des Produktionsbetriebs die **Starttaste**. Die Luftpumpe presst nun Luft in die Folie hinein. Nach einigen Sekunden schiebt der Antriebsmotor die aufgeblasenen Luftpolsterkissen durch die Schweißeinheit bis hinter die Schlitzklinge. An der Vorderseite der Maschine treten nun Luftpolsterkissen heraus.

Drücken Sie zum Stoppen der Maschine die **Stopptaste**. Die Maschine ist werkseitig auf einen Dauerbetrieb voreingestellt und produziert Luftpolsterkissen, bis die Folienrolle leer ist. Mit den **Längensteuerungstasten** (siehe nächste Seite) können Sie eine vorgegebene Länge an Luftkissenpolstern produzieren.

## Ruhezustand



Wird die Maschine 30 Minuten lang nicht benutzt, nimmt sie den Ruhezustand ein. Das Display zeigt dann „SLP“ an. Um den Produktionsbetrieb fortzusetzen, müssen Sie die **Reset-Taste** drücken. Die Schweißeinheit nimmt dann wieder den Heizbetrieb auf. Drücken Sie, wenn die **grüne LED** dauerhaft grün leuchtet, erneut die **Starttaste**. Das Display zeigt „rdy“ an und Sie können die Produktion von Luftkissen fortsetzen.

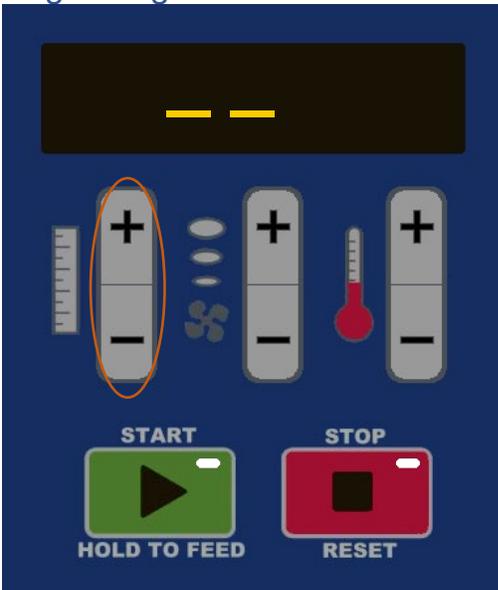
## Maschineneinstellungen

### Maschineneinstellungen ändern

Die Maschine übernimmt automatisch für die von Ihnen eingelegte Folienrolle die entsprechenden Luft- und Temperatureinstellungen. Sie müssen somit nicht manuell die Maschineneinstellungen verändern. Bei nicht optimalen automatischen Einstellungen können Sie über das Bedienfeld folgende Einstellungen ändern:

- Längenvorgabe
- Luftfüllmenge
- Versiegelungstemperatur

## Längenvorgabe



Mit der Längenvorgabe stellen Sie die Länge des Luftpolsterkissenstrangs ein, der bei jedem Drücken der **Starttaste** produziert wird. Hierfür bieten wir zwei Optionen an:

### Dauerbetrieb

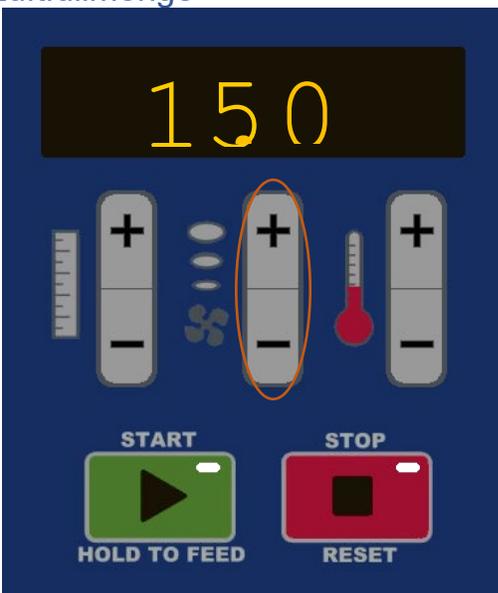
Die Stranglänge ist werkseitig auf Dauerbetrieb voreingestellt, d. h. nach dem Drücken der **Starttaste** produziert die Maschine solange, bis die Folienrolle leer ist oder Sie die **Stopptaste** drücken. Das Display zeigt die Anzahl der produzierten Luftpolsterkissen pro Strang an.

### Anzahl der Luftpolsterkissen

Wenn Sie einen Strang an Luftpolsterkissen mit vorgegebener Länge produzieren wollen, müssen Sie solange die Taste **+** drücken, bis die gewünschte Anzahl an Luftpolsterkissen angezeigt wird. Das Display zeigt anschließend die noch zu produzierende Anzahl an Luftpolsterkissen an.

Um vom Stranglängenmodus auf Dauerbetrieb zu wechseln, müssen Sie die **Taste -** drücken, bis das Display „---“ anzeigt.

## Luftfüllmenge

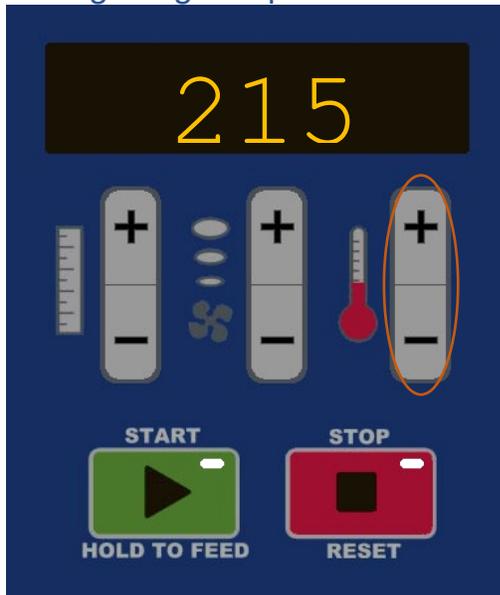


Mit der Luftfüllmenge stellen Sie die Menge der in den Luftpolsterkissen enthaltenen Luft ein.

Wenn Sie vollere Luftpolsterkissen wünschen, drücken Sie die **Taste +**.

Wenn Sie Luftpolsterkissen wünschen, die weniger voll sind, drücken Sie die **Taste -**.

## Versiegelungstemperatur



Die Temperaturregelung regelt die Temperatur der Schweißeinheit, welche die vorder- und rückseitigen Folienlagen miteinander verschweißt.

Wenn Luftpolsterkissen infolge einer mangelhaften Schweißnaht lecken und zusammensacken, müssen Sie über die **Taste +** der Temperaturregelung die Solltemperatur der Schweißeinheit erhöhen.

Wenn Luftpolsterkissen infolge einer verbrannten (durchlöcherten) Schweißnaht lecken und zusammensacken, müssen Sie über die **Taste –** der Temperaturregelung die Solltemperatur der Schweißeinheit reduzieren.

**HINWEIS:** Nachdem Sie die Solltemperatur der Temperaturregelung verändert haben, benötigt die MINI PAK'R V3 etwas Zeit, bis sich die neue Schweißtemperatur eingeregelt hat. Während des Aufheiz- oder Abkühlvorgangs blinkt die **grüne LED**, bis die Solltemperatur erreicht ist.

Haben die Luftpolsterkissen weiterhin mangelhafte Schweißnähte und sacken in sich zusammen, dann wenden Sie sich für eine Unterstützung an Pregis.

## Wartung der MINI PAK'R V3



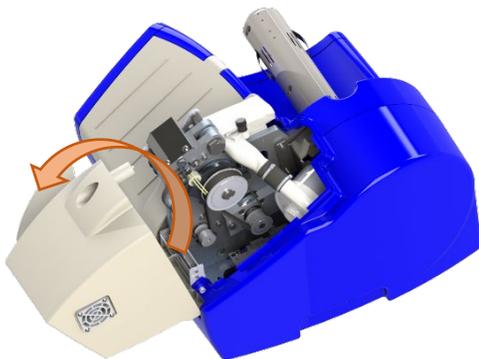
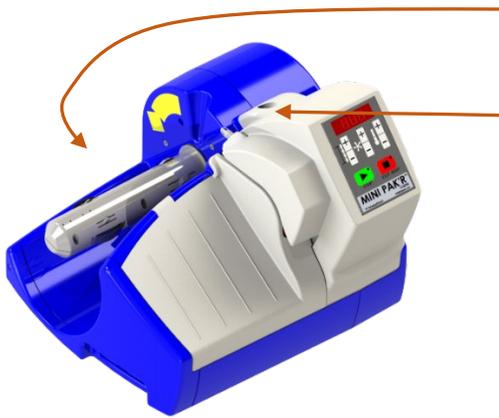
### Verbrennungsgefahr!

Schalten Sie vor dem Öffnen der Abdeckungen die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Maschine ca. 10 Minuten lang abkühlen.

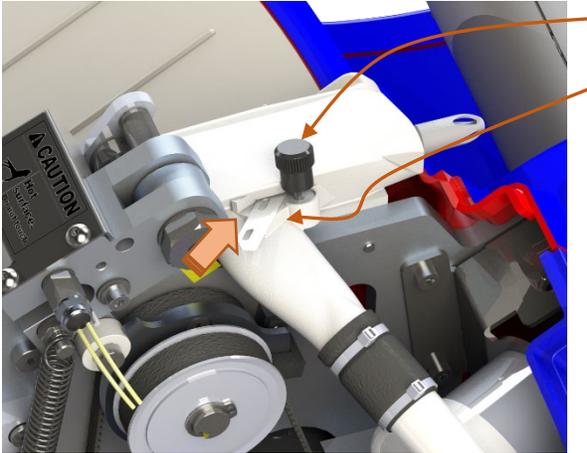
### Schlitzleistung verbessern

Sie können die Schlitzleistung durch ein Neupositionieren, Wenden oder einen Austausch der Schlitzklinge verbessern, wenn:

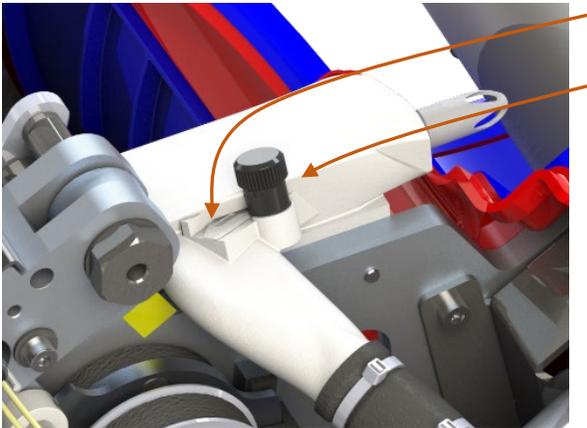
- Regelmäßig ein Folienstau entsteht
- Die Schlitzklinge die Folie nicht korrekt oder nur sehr grob schneidet



1. Schalten Sie die Maschine **aus**, ziehen Sie den **Netzstecker** und lassen Sie die Maschine ca. 10 Minuten lang abkühlen.
2. Lösen Sie mit einem **Schlitz-** oder **Kreuzschraubendreher** die Befestigungsschraube der oberen Abdeckung.
3. Öffnen Sie die obere Abdeckung.



4. Schrauben Sie zum Lösen der Klinge die Rändelschraube los.
5. Die Schlitzleistung lässt sich durch ein Neupositionieren der Klinge verbessern, wodurch die Folie wieder von einem scharfen Bereich der Klinge geschnitten wird. Hierfür folgende Schritte ausführen:
  - a) Klinge weiter in das Verteilerstück einführen.
  - b) Klinge wenden (kurze Kante in Aktion).
  - c) Klinge austauschen, wenn die Schneidkante vollständig verbraucht ist.
6. Klinge (neu) positionieren
7. Rändelschraube festziehen



## Displaycodes

Displaycode	Beschreibung
RDY	Die Maschine ist für die Produktion von Luftpolsterkissen bereit.
SLP	Die Maschine geht nach 90 Minuten Inaktivität in den Ruhezustand über, um Strom zu sparen. Keine Maßnahmen erforderlich.
STY	Die Maschine befindet sich in einem reduzierten Temperaturbereich. Keine Maßnahmen erforderlich.

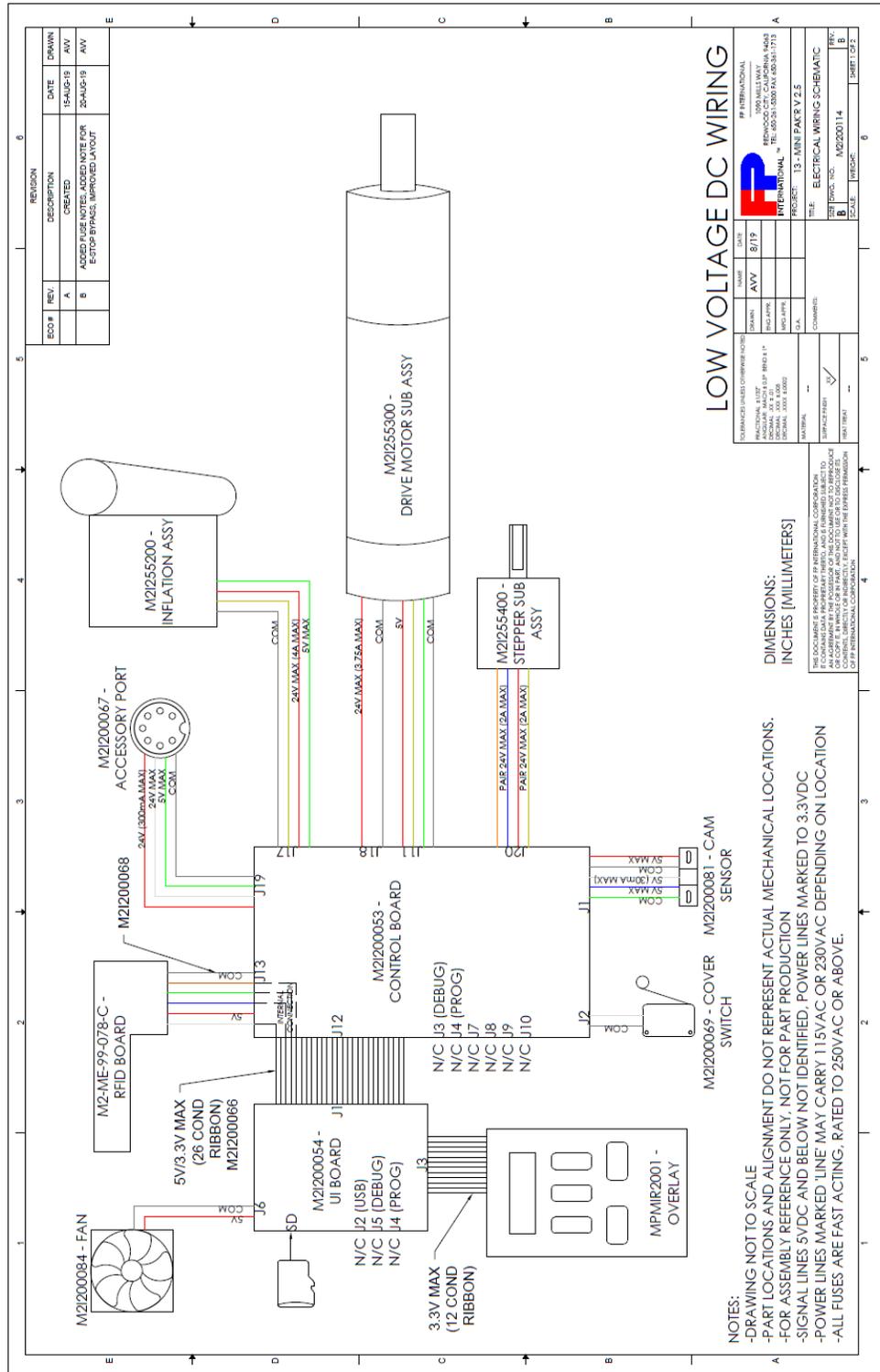
## Fehlercodes

Zeigt das Display einen Fehlercode an und die rote LED blinkt, müssen Sie anhand untenstehender Tabelle die Ursache ermitteln. Beheben Sie nach untenstehender Anleitung das Problem und drücken Sie dann die **STOP/RESET**-Taste, um den Normalbetrieb fortzusetzen.

Displaycode	Störung	Maßnahme
E1	Abdeckung offen	Sicherstellen, dass die Abdeckungen geschlossen sind.
E2	Folienstau bzw. Folienrollende	Bei einem Folienstau die Abdeckung öffnen und vorsichtig die gestaute Folie entfernen.
E3	Heizelement mit Übertemperatur	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E4	Heizelement mit Untertemperatur	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E5	Störung des Heizelements	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E6	Kein RFID-Tag erfasst	Folienrolle austauschen und einige Sekunden warten. Bleibt die Störung bestehen, Maschine austauschen und Unterstützung bei Pregis anfordern.
E8	Störung Temperaturwert	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E9	Inkompatibles RFID-Tag erfasst	Folienrolle durch kompatible Folienrolle ersetzen. Kehrt die Störung zurück, Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E10	Störung Temperaturwert	Störung zurücksetzen und Aufwärmen der Maschine abwarten. Kehrt die Störung zurück, Maschine aus- und wieder einschalten. Kehrt die Störung erneut zurück, Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E11	Störung Temperaturwert	Störung zurücksetzen und Aufwärmen der Maschine abwarten. Kehrt die Störung zurück, Maschine aus- und wieder einschalten. Kehrt die Störung erneut zurück, Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.

E12	Fehlerhaftes Thermoelement	Netzspannung der Maschine aus- und wieder einschalten. Kehrt die Störung zurück, Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E16	Störung der Leistungsüberwachung	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E17	Störung der Leistungsüberwachung	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E18	Störung der Leistungsüberwachung	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E28	Controllerstörung Antriebsmotor	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E31	Störung Antriebsmotor starten	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E32	Störung Antriebsmotor stoppen	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E36	Störung beim Anlassen des Gebläses	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E40	Störung Gebläse starten	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E41	Störung Gebläse stoppen	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E44	Controllerstörung Versiegelungsmotor	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E45	Störung Versiegelungsposition	Maschine aus- und wieder einschalten. Kehrt die Störung zurück, Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E47	USB-Ladefehler	USB-Gerät abziehen. Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E48	Allgemeine USB-Störung	Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E49	USB-Gerät ist nicht kompatibel	USB-Gerät abziehen. Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.
E50	Dateiformat (USB) nicht korrekt	USB-Speichermedium formatieren (FAT bzw. FAT32). Das von Pregis empfohlene USB-Speichermedium verwenden, da nicht alle Medien kompatibel sind.
E59	Steuerungsplatine wurde zurückgesetzt	Unerwartetes Zurücksetzen der Steuerungsplatine. Unterstützung bei Pregis anfordern und Maschine austauschen.

# Elektrischer Schaltplan





# CE-Erklärung

## EC DECLARATION OF CONFORMITY EU DECLARATION OF CONFORMITY

### PREGIS LLC

1650 Lake Cook Road  
Suite 400  
Deerfield, IL 60015 USA

Name and address of the company established in European Community and authorized to compile the Technical File:

ACC – Services Contact  
105 route des pommiers  
Centre Ubidoca  
74370 St Martin Bellevue  
FRANCE

PREGIS LLC declares under our sole responsibility that the product described as:

Equipment Name: Air filled cushion machine  
Generic Equipment Description: A machine used to fill plastic cushion with air  
Model /Type: MM2I2IN230 /MINI PAK'R V2.5  
Serial number(s): MPI2-200001 and above (230V)

Complies with the requirements of the following European Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC.  
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.  
RoHS Directive 2011/65/EU.  
Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Main standards considered:

EN ISO 12100:2010.  
EN 60204-1:2018.  
EN 61326-1:2012, EN 61000-6-2:2016 EN 61000-6-4:2007 + A1:2011.  
EN 50581:2012.  
EN 300 330 V2.1.1 (03-2017), EN 50364:2018.

Date: \_05 SEP 2019\_\_\_\_\_

At: Deerfield, IL

Name of authorized company representative: Michael Ferringer, Vice President of Innovation

Signature: 